



UNIONENS HØJTSTÅENDE  
REPRÆSENTANT FOR  
UDENRIGSANLIGGENDER  
OG SIKKERHEDSPOLITIK

Bruxelles, den 29.11.2018  
JOIN(2018) 29 final

ANNEXES 1 to 2

## **BILAG**

**til**

Fælles forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i partnerskabsrådet, der er nedsat ved den omfattende og udvidede partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Armenien på den anden til vedtagelsen af afgørelser om forretningsordenen for partnerskabsrådet, for partnerskabsudvalget og for de specialiserede underudvalg eller andre organer**

**DA**

**DA**

## **BILAG I**

### **AFGØRELSE NR..... FRA PARTNERSKABSRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REBUBLIKKEN ARMENIEN**

**om**

**vedtagelse af dets forretningsorden og partnerskabsudvalgets, underudvalgs og andre organers forretningsorden**

PARTNERSKABSRÅDET HAR —

under henvisning til den omfattende og udvidede partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Armenien på den anden side ('aftalen') undertegnet i Bruxelles den 24. november 2017, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med aftalens artikel 385 skal dele af aftalen anvendes midlertidigt.
- (2) I henhold til aftalens artikel 362, stk. 4, skal partnerskabsrådet selv fastsætte sin forretningsorden.
- (3) Partnerskabsrådet fastsætter i sin forretningsorden, hvilke opgaver partnerskabsudvalget skal tillægges, og hvordan det skal fungere, jf. aftalens artikel 363, stk. 4.
- (4) Partnerskabsrådet kan i henhold til aftalens artikel 364, stk. 2, beslutte at oprette underudvalg og andre organer på specifikke områder, hvis det er nødvendigt for gennemførelsen af denne aftale, og fastlægger deres sammensætning, opgaver og virkemåde —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Partnerskabsrådets, partnerskabsudvalgets, underudvalgs og andre organers forretningsordener, som fastsat i henholdsvis bilag A, B og C, vedtages herved.

*Artikel 2*

De underudvalg, der er anført i bilaget, nedsættes herved.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Vedtaget den ....xxxx

*På partnerskabsrådets vegne  
Formand*

---

**BILAG A**  
**FORRETNINGSORDEN FOR PARTNERSKABSRÅDET**

*Artikel 1*

**Generelle bestemmelser**

1. Det partnerskabsråd, der er nedsat ved aftalens artikel 362, stk. 1, udfører de i aftalens artikel 362 anførte opgaver.
2. Partnerskabsrådet består som fastsat i aftalens artikel 362, stk. 2, af repræsentanter for parterne på ministerplan og træder sammen med regelmæssige mellemrum, dog mindst en gang om året, og når omstændighederne tilsiger det. Ved sammensætningen af partnerskabsrådet skal der tages hensyn til de særlige emner, der skal drøftes på et givent møde.
3. Som fastsat i aftalens artikel 362, stk. 6, og med henblik på opfyldelsen af målene i aftalen har partnerskabsrådet beføjelse til inden for aftalens anvendelsesområde at træffe afgørelser i de heri anførte tilfælde. Afgørelserne er bindende for parterne, der træffer passende foranstaltninger for at gennemføre dem. Partnerskabsrådet kan også fremsætte henstillinger. Det vedtager sine afgørelser og henstillinger efter fælles overenskomst mellem parterne med behørig respekt for gennemførelsen af parternes respektive interne procedurer.
4. I forretningsordenen forstås udtrykket "parterne" som defineret i aftalens artikel 382.

*Artikel 2*

**Formandskab**

Parterne varetager på skift formandskabet for partnerskabsrådet. Første periode begynder på datoen for afholdelsen af partnerskabsrådets første møde og slutter den 31. december samme år. EU varetager formandsskabet for det første partnerskabsråd.

*Artikel 3*

**Møder**

1. Partnerskabsrådet træder sammen én gang om året og efter behov efter parternes fælles aftale. Medmindre parterne aftaler noget andet, afholdes partnerskabsrådets møder dér, hvor Rådet for Den Europæiske Union sædvanligvis træder sammen.
2. Partnerskabsrådets møder afholdes på en af parterne aftalt dato.
3. Partnerskabsrådets sekretærer indkalder i fællesskab og efter aftale med partnerskabsrådets formand til møderne i partnerskabsrådet senest 30 kalenderdage, før mødet afholdes.

*Artikel 4*

**Repræsentation**

1. Repræsentanterne for parterne i partnerskabsrådet kan deltage i møderne ved personligt fremmøde eller delegere andre embedsmænd, der udøver alle rettigheder på hans/hendes vegne.

2. Navnet på den delegerede embedsmand meddeles til formanden af partnerskabsrådet skriftligt før mødet.

#### *Artikel 5*

##### **Delegation**

1. Repræsentanter for parterne i partnerskabsrådet kan ledsages af embedsmænd. Inden hvert møde underrettes partnerskabsrådets formand gennem partnerskabsrådets sekretariat om den planlagte sammensætning af parternes delegationer.
2. Partnerskabsrådet kan efter aftale mellem parterne invitere repræsentanter for andre af parternes organer eller uafhængige eksperter på et bestemt område til at deltage i møderne som observatører eller for at give oplysninger om bestemte emner. Parterne aftaler, på hvilke betingelser disse observatører kan deltage i møderne.

#### *Artikel 6*

##### **Sekretariat**

En embedsmand fra Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og en embedsmand fra Republikken Armeniens udenrigsministerium fungerer sammen som sekretærer for partnerskabsrådet.

#### *Artikel 7*

##### **Korrespondance**

1. Korrespondance stilet til partnerskabsrådet sendes til enten Den Europæiske Unions eller Republikken Armeniens sekretær, som derpå underretter den anden sekretær.
2. Partnerskabsrådets sekretærer sørger for, at korrespondancen videresendes til formanden for partnerskabsrådet, delegationslederen for den anden part og om nødvendigt rundsendes til repræsentanterne for parterne i partnerskabsrådet.
3. Meddelelser fra formanden sendes af sekretærene til adressaterne på formandens vegne. Sådanne meddelelser rundsendes om nødvendigt til medlemmerne af partnerskabsrådet.

#### *Artikel 8*

##### **Fortrolighed**

Møderne i partnerskabsrådet afholdes for lukkede døre, medmindre parterne bestemmer andet. Når en part afgiver oplysninger, der er angivet som fortrolige, til partnerskabsrådet, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

#### *Artikel 9*

##### **Mødedagsorden**

1. Partnerskabsrådets formand opstiller en foreløbig dagsorden for hvert møde i partnerskabsrådet. Partnerskabsrådets sekretærer sender den til de adressater, der er nævnt i artikel 7, senest 20 kalenderdage inden mødet.

2. Den foreløbige dagsorden skal indeholde de punkter, som formanden er blevet anmodet om at optage på dagsordenen senest 21 kalenderdage inden mødet. Sådanne punkter optages ikke på den foreløbige dagsorden, medmindre de relevante støttedokumenter er blevet fremsendt til sekretærerne inden dagsordenens udsendelse.
3. Dagsordenen godkendes af partnerskabsrådet ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke findes på den foreløbige dagsorden, kan tilføjes dagsordenen, hvis repræsentanterne for parterne er enige herom.
4. Formanden kan efter konsultation med repræsentanter for parterne afkorte de i stk. 1 nævnte frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder i en bestemt sag.

#### *Artikel 10*

##### **Referat**

1. Partnerskabsrådets sekretærer udarbejder sammen et udkast til protokol for hvert møde.
2. For hvert punkt på dagsordenen indeholder protokollen som udgangspunkt oplysninger om:
  - (a) dokumenter, der er blevet forelagt for partnerskabsrådet
  - (b) erklæringer, som et medlem af partnerskabsrådet har anmodet om at få optaget i protokollen samt
  - (c) emner, som parterne er blevet enige om, f.eks. vedtagne afgørelser og erklæringer og eventuelle konklusioner.
3. Udkastet til protokol forelægges partnerskabsrådet til godkendelse. Partnerskabsrådet godkender udkastet til protokol på sit næste møde. Udkastet til protokol kan i stedet godkendes skriftligt.

#### *Artikel 11*

##### **Afgørelser og henstillinger**

1. Partnerskabsrådet træffer som fastsat i aftalens artikel 362, stk. 6, afgørelser og fremsætter henstillinger efter fælles aftale mellem de to delegationer, efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer.
2. Partnerskabsrådet kan også vedtage afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure, hvis repræsentanterne for parterne er enige herom. Med henblik herpå rundsender partnerskabsrådets formand udkastet til afgørelse eller henstilling til partnerskabsrådets repræsentanter for partierne, jf. artikel 7, senest 21 kalenderdage før mødet skal finde sted. Repræsentanterne for parterne i partnerskabsrådet meddeler deres eventuelle forbehold eller ændringsforslag inden denne frist. Formanden kan efter konsultation med parterne afkorte fristen for at tage hensyn til særlige omstændigheder i en sag.
3. Partnerskabsrådet træffer, jf. aftalens artikel 362, stk. 6, henholdsvis 'afgørelser' eller fremsætter 'henstillinger', som efterfølges af et løbenummer, datoen for deres vedtagelse og en beskrivelse af deres emne. Partnerskabsrådets afgørelser og henstillinger undertegnes af formanden, og ægtheden bekræftes af partnerskabsrådets

sekretærer. Afgørelserne og henstillingerne rundsendes i henhold til denne forretningsordens artikel 7. Hver part kan beslutte at offentliggøre partnerskabsrådets afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.

4. Hver af partnerskabsrådets afgørelser træder i kraft på dagen for vedtagelsen, medmindre andet er fastsat i afgørelsen eller henstillingen.

#### *Artikel 12*

##### **Sprog**

1. Partnerskabsrådets officielle sprog er parternes officielle sprog.
2. Partnerskabsrådets arbejdssprog er engelsk. Medmindre der træffes afgørelse om andet, vil partnerskabsrådet basere sine forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog.

#### *Artikel 13*

##### **Udgifter**

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med deltagelse i partnerskabsrådets møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold samt udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
2. Udgifter til tolkning på møder afholdt i Luxembourg eller Bruxelles og til oversættelse og reproduktion af dokumenter afholdes af Unionen.
3. Andre udgifter i forbindelse med den praktiske tilrettelæggelse af møder afholdes af den part, der er vært for møderne.

#### *Artikel 14*

##### **Partnerskabsudvalg og underudvalg**

1. Partnerskabsudvalget bistår, jf. aftalens artikel 363, stk. 1, partnerskabsrådet i udøvelsen af dets hverv og opgaver. Partnerskabsudvalget består af repræsentanter for parterne på højt embedsmandsplan.
2. I de tilfælde, hvor der i aftalen henvises til en forpligtelse til eller mulighed for konsultation, eller hvor parterne efter fælles aftale beslutter at konsultere hinanden, kan en sådan konsultation finde sted i partnerskabsudvalget, medmindre andet er fastsat i aftalen. Konsultationen kan fortsætte i partnerskabsrådet, hvis parterne er enige herom.
3. Partnerskabsrådet kan i henhold til aftalens artikel 364, stk. 2, beslutte at oprette underudvalg eller andre organer på specifikke områder, hvis det er nødvendigt for gennemførelsen af denne aftale, og fastlægger deres sammensætning, opgaver og virkemåde.
4. Efter aftale mellem parterne kan partnerskabsrådet ændre listen over underudvalg og andre organer som anført i bilag II.

#### *Artikel 15*

##### **Ændring af forretningsordenen**

Denne forretningsorden kan ændres i henhold til artikel 11.

---



**BILAG B**  
**FORRETNINGSORDEN FOR PARTNERSKABSUDVALGET**

*Artikel 1*

**Generelle bestemmelser**

1. Partnerskabsudvalget som nedsat i henhold til aftalens artikel 363, stk. 1, bistår partnerskabsrådet i udøvelsen af dettes hverv og udfører de opgaver, der er anført i aftalen, og som pålægges af partnerskabsrådet.
2. Partnerskabsudvalget forbereder partnerskabsrådets møder og forhandlinger, gennemfører om nødvendigt partnerskabsrådets afgørelse og sørger for, at aftalen i almindelighed fungerer korrekt. Partnerskabsudvalget behandler spørgsmål af enhver art, som forelægges det af partnerskabsrådet, eller som opstår i forbindelse med den daglige gennemførelse af aftalen.
3. Partnerskabsudvalget består af repræsentanter for parterne på højt embedsmandsplan.
4. Partnerskabsudvalget har, jf. aftalens artikel 363, stk. 6, beføjelse til at træffe afgørelser på områder, hvor partnerskabsrådet har delegeret det beføjelser, og i de tilfælde, der er fastsat i denne aftale. Disse afgørelser er bindende for parterne, der skal træffe passende foranstaltninger med henblik på at gennemføre dem. Partnerskabsudvalget træffer sine afgørelser efter fælles overenskomst mellem parterne under forudsætning af, at parternes respektive interne procedurekrav er opfyldt.
5. I forretningsordenen forstås udtrykket "parterne" som defineret i aftalens artikel 382.

*Artikel 2*

**Sammensætning**

1. Partnerskabsudvalget forhandler og træffer afgørelse i dettes handelssammensætning, når det behandler spørgsmål i forbindelse med afsnit VI (Handel og handelsrelaterede anliggender) i aftalen.
2. Partnerskabsudvalget i dettes særlige handelssammensætning, jf. aftalens artikel 363, stk. 7, ('partnerskabsudvalget i dettes handelssammensætning'), består, når det mødes for at drøfte relevante spørgsmål i henhold til afsnit VI (Handel og handelsrelaterede anliggender), af højtstående embedsmænd fra Europa-Kommissionen og Republikken Armenien med ansvar for handel og handelsrelaterede anliggender. I overensstemmelse med denne forretningsordens artikel 2 fungerer en repræsentant for Europa-Kommissionen eller Republikken Armenien med ansvar for handel og handelsrelaterede anliggender som formand for Partnerskabsrådet i dettes handelssammensætning. En repræsentant for Tjenesten for EU's Optræden Udadtil deltager ligeledes i møderne.

*Artikel 3*

**Delegation**

1. Partnerskabsudvalget består af to delegationer, nemlig Den Europæiske Unions delegation på den ene side og Republikken Armeniens delegation på den anden side.

2. Delegationslederen kan uddelegere sine opgaver til en anden repræsentant for den pågældende part.
3. Repræsentanterne i partnerskabsudvalget kan ledsages af embedsmænd. Inden hvert møde underrettes partnerskabsrådets formand gennem partnerskabsrådets sekretariat om den planlagte sammensætning af hver delegation.
4. Partnerskabsudvalget kan efter aftale mellem parterne invitere repræsentanter for andre af parternes organer eller uafhængige eksperter på et bestemt område til at deltage i møderne som observatører eller for at give oplysninger om bestemte emner. Parterne aftaler, på hvilke betingelser disse observatører kan deltage i møderne.
5. Inden hvert møde underrettes parterne gennem partnerskabsudvalgets sekretariat om den planlagte sammensætning af parternes delegationer.

#### *Artikel 4*

##### **Formandskab**

1. Formandskabet for partnerskabsudvalget varetages på skift af en repræsentant for Den Europæiske Union og af en repræsentant for Republikken Armenien.
2. Den part, der har formandskabet for partnerskabsrådet, har også formandskabet for partnerskabsudvalget.

#### *Artikel 5*

##### **Møder**

1. Medmindre parterne aftaler noget andet, mødes partnerskabsudvalget regelmæssigt og mindst én gang om året. Der kan efter anmodning fra en af parterne afholdes særlige møder i partnerskabsudvalget, hvis parterne er enige herom.
2. Formanden indkalder til møderne i partnerskabsudvalget, der afholdes på et sted og en dato, som parterne er enige om. Mødeindkaldelsen udsendes af partnerskabsudvalgets sekretariat senest tre måneder inden mødets begyndelse, medmindre parterne bestemmer andet.
3. Partnerskabsudvalget mødes mindst én gang om året i dettes handelssammensætning, og når omstændighederne kræver det.
4. Der indkaldes så vidt muligt til de ordinære møder i partnerskabsudvalget i god tid før det ordinære møde i partnerskabsrådet.
5. Hvis delegationslederne er enige herom, kan møderne i partnerskabsudvalget undtagelsesvis afholdes ved hjælp af teknologiske hjælpemidler som f.eks. videokonference.

#### *Artikel 6*

##### **Sekretariat**

1. En embedsmand i Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og en embedsmand fra Republikken Armeniens udenrigsministerium fungerer sammen som sekretærer for partnerskabsudvalget i en almindelig sammensætning. Medmindre andet fastsættes i denne forretningsorden, udfører de sekretariatsopgaverne i fællesskab, idet de udviser gensidig tillid og samarbejdsvilje.

2. En embedsmand fra Europa-Kommissionen og en embedsmand fra Republikken Armeniens udenrigsministerium med ansvar for handel og handelsrelaterede anliggender fungerer sammen som sekretærer for partnerskabsudvalget i dettes handelssammensætning.

#### *Artikel 7*

##### **Korrespondance**

1. Korrespondance stilet til partnerskabsudvalget sendes til en af parternes sekretær, som derpå underretter den anden sekretær.
2. Partnerskabsudvalgets sekretariat sørger for, at korrespondance stilet til partnerskabsudvalget videresendes til partnerskabsudvalgets formand og om nødvendigt rundsendes til repræsentanterne for partnerskabsudvalget som dokumenter, jf. artikel 7.
3. Korrespondance fra formanden sendes af sekretariatet til parterne på formandens vegne. Denne korrespondance rundsendes om nødvendigt til repræsentanterne for partnerskabsudvalget i overensstemmelse med artikel 7.

#### *Artikel 8*

##### **Dokumenter**

1. Dokumenter rundsendes gennem partnerskabsudvalgets sekretærer.
2. En part videresender sine dokumenter til sin sekretær, som videresender dokumenterne til den anden parts sekretær.
3. Unionens sekretær rundsender dokumenterne til de relevante repræsentanter for Unionen og sætter systematisk Republikken Armeniens sekretær i kopi ved sådan korrespondance.
4. Republikken Armeniens sekretær rundsender dokumenterne til de relevante repræsentanter for Republikken Armeniens og sætter systematisk Unionens sekretær i kopi ved sådan korrespondance.

#### *Artikel 9*

##### **Fortrolighed**

Møderne i partnerskabsudvalget er ikke åbne for offentligheden, medmindre parterne træffer anden afgørelse. Når en part afgiver oplysninger, der er angivet som fortrolige, til partnerskabsudvalget, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

#### *Artikel 10*

##### **Mødedagsorden**

1. Partnerskabsudvalgets sekretariat udarbejder på grundlag af forslag fra parterne et udkast til dagsorden for hvert møde i partnerskabsudvalget samt et udkast til praktiske konklusioner, jf. artikel 10. Udkastet til dagsorden indeholder de punkter, som partnerskabsudvalgets sekretariat af en part er blevet anmodet om at optage på dagsordenen.

2. Udkastet til dagsorden rundsendes sammen med relevante støttedokumenter, jf. artikel 7, senest en måned før mødets begyndelse.
3. Dagsordenen godkendes af partnerskabsudvalget ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke findes på den foreløbige dagsorden, kan tilføjes dagsordenen, hvis parterne er enige herom.
4. Formanden for partnerskabsudvalgets møde kan på ad hoc-basis og efter aftale med parterne invitere repræsentanter for andre af parternes organer eller uafhængige eksperter på et bestemt område til at deltage i møderne for at give oplysninger om bestemte emner. Parterne sikrer, at sådanne observatører eller eksperter respekterer alle krav om fortrolighed.
5. Formanden for partnerskabsudvalgets møde kan efter konsultation med parterne afkorte de i stk. 2 fastsatte frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder.

### *Artikel 11*

#### **Protokol og praktiske konklusioner**

1. Partnerskabsudvalgets sekretærer udarbejder sammen et udkast til protokol for hvert møde i partnerskabsudvalget inden en måned efter mødet.
2. Protokollen omfatter som hovedregel dagsordenen, en deltagerliste, herunder med eventuelle tilstedeværende observatører eller eksperter, praktiske konklusioner fra mødet som fastsat i stk. 4 og angiver for hvert punkt på dagsordenen:
  - (a) dokumenter, der er blevet forelagt for partnerskabsudvalget og
  - (b) erklæringer, som partnerskabsudvalget har anmodet om at få optaget i protokollen.
3. Udkastet til protokol forelægges partnerskabsudvalget til godkendelse på dets næste møde. Udkastet til protokol kan i stedet godkendes skriftligt. Udkastet til protokol for partnerskabsudvalget i dettes handelssammensætning godkendes inden for tre måneder efter hvert møde. Der sendes en kopi til hver af de i artikel 7 anførte adressater.
4. Sekretæren for den part i partnerskabsudvalget, der varetager formandskabet for partnerskabsudvalget, udarbejder et udkast til praktiske konklusioner for hvert møde. Dette udkast til praktiske konklusioner rundsendes til delegationerne sammen med dagsordenen normalt senest 7 kalenderdage inden næste mødes begyndelse. I takt med at mødet skrider frem, ajourføres udkastet, således at partnerskabsudvalget ved mødets afslutning kan vedtage de praktiske konklusioner, der afspejler parternes foreslåede opfølgende handlinger, medmindre parterne har aftalt andet. Når de praktiske konklusioner er godkendt, vedlægges de protokollen, og deres gennemførelse tages op til revision på et senere møde i partnerskabsudvalget. Partnerskabsudvalget vedtager til det formål en model, som gør det muligt at sammenholde de enkelte opfølgende foranstaltninger med en bestemt frist.

### *Artikel 12*

#### **Afgørelser og henstillinger**

1. I særlige tilfælde, hvor aftalen giver beføjelse til at træffe afgørelser, eller hvor partnerskabsrådet har delegeret sådanne beføjelser til det, træffer

partnerskabsudvalget afgørelse. Der vedtages afgørelser og fremsættes henstillinger ved fælles overenskomst mellem parterne. Hver afgørelse eller henstilling undertegnes af partnerskabsudvalgets formand, og ægtheden bekræftes af partnerskabsudvalgets sekretærer.

2. Partnerskabsudvalget kan vedtage afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure, hvis begge parter er enige herom. Enhver afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen, medmindre andet fastsættes i afgørelsen. En skriftlig procedure består af udveksling af noter mellem sekretærene, der handler efter aftale mellem parterne. Til dette formål rundsendes forslaget, jf. artikel 7, inden for en frist på mindst 21 kalenderdage, og eventuelle forbehold eller ændringer tilkendegives inden for denne frist. Formanden kan efter høring af parterne afkorte eller forlænge de i dette stykke angivne frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder. Når teksten er vedtaget, undertegnes afgørelsen eller henstillingen af formanden, og ægtheden bekræftes af sekretærene.
3. Afgørelserne og henstillingerne sendes til parterne.
4. Hver part kan beslutte at offentliggøre partnerskabsudvalgets afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.

#### *Artikel 13*

#### **Rapporter**

Partnerskabsudvalget rapporterer til partnerskabsrådet om sin, de specialiserede underudvalgs eller andre organers virksomhed på hvert ordinært møde i partnerskabsrådet.

#### *Artikel 14*

#### **Sprog**

1. Partnerskabsudvalgets officielle sprog er parternes officielle sprog.
2. Partnerskabsudvalgets arbejdssprog er engelsk. Medmindre der træffes anden afgørelse, fører partnerskabsudvalget sine forhandlinger på engelsk, og dokumentationen skal være forberedt på dette sprog. Parterne afholder deres egne udgifter til tolkning eller oversættelse til deres officielle sprog.

#### *Artikel 15*

#### **Udgifter**

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med deltagelse i partnerskabsudvalgets møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold samt udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
2. Udgifter i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og mangfoldiggørelse af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.
3. I de tilfælde, hvor det er nødvendigt at oversætte dokumenter til de officielle EU-sprog, afholdes udgifterne af Unionen.

#### *Artikel 16*

#### **Ændring af forretningsordenen**

Denne forretningsorden kan ændres ved afgørelse vedtaget af partnerskabsrådet i henhold til artikel 11 i bilag A.

---

## BILAG C

### FORRETNINGSORDEN FOR UNDERUDVALG OG ANDRE ORGANER, DER NEDSÆTTES AF PARTNERSKABSRÅDET

#### *Artikel 1*

1. Partnerskabsrådet kan i henhold til aftalens artikel 364, stk. 2, beslutte at oprette underudvalg og andre organer på specifikke områder, hvis det er nødvendigt for gennemførelsen af aftalen, og fastlægger disses sammensætning, opgaver og virkemåde.
2. Underudvalgene kan inden for deres respektive kompetenceområder bl.a.:
  - (a) udveksle synspunkter om emner af fælles interesse, herunder fremtidige foranstaltninger og de ressourcer, der er nødvendige for at kunne iværksætte og anvende disse
  - (b) afholde regelmæssige høringer og overvåge gennemførelsen af aftalen
  - (c) vedtage konkrete ordninger og foranstaltninger relateret til de spørgsmål, der er defineret i aftalen
  - (d) fremsætte henstillinger
  - (e) såfremt partnerskabsrådet har givet dem beføjelse hertil, handle på partnerskabsrådets vegne for at sikre gennemførelsen af partnerskabsrådets afgørelser truffet i henhold til artikel 1, stk. 3, i partnerskabsrådets forretningsorden.

#### *Artikel 2*

##### Møder

Møderne i underudvalg og andre organer kan afholdes efter behov ved personligt fremmøde enten i Bruxelles eller i Republikken Armenien eller ved hjælp af f.eks. videokonference. Underudvalgene og andre organer udgør en platform for overvågning af fremskridt, for drøftelse af bestemte spørgsmål eller udfordringer, der følger af processen, og for udformning af henstillinger og praktiske konklusioner.

#### *Artikel 3*

##### Sekretariat

Partnerskabsudvalgets sekretariat modtager en kopi af al relevant korrespondance, dokumentation og kommunikation, der vedrører underudvalg og andre organer.

#### *Artikel 4*

Medmindre andet er fastsat i aftalen eller aftalt i partnerskabsrådet, finder partnerskabsudvalgets forretningsorden som fastsat i bilag B tilsvarende anvendelse på underudvalg og andre organer.

## **BILAG II**

### **LISTE OVER SPECIALISEREDE UNDERUDVALG**

- (1) Underudvalget vedrørende energi, transport, miljø, klimaforanstaltninger og civilbeskyttelse
  - (2) Underudvalget vedrørende beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, folkesundhed, erhvervsuddannelse, uddannelse og unge, kultur, informationssamfundet og audiovisuelle medier, videnskab og teknologi ("mellemløselige kontakter")
  - (3) Underudvalget vedrørende retlige anliggender, frihed og sikkerhed
  - (4) Toldunderudvalget
  - (5) Underudvalget vedrørende geografiske betegnelser
  - (6) Underudvalget vedrørende økonomisk og andet sektorbestemt samarbejde
-